



## Bibliographische Daten

Titel: Georg Alt: Übersetzung des Liber chronicarum von Hartmann Schedel – Nürnberg, STN, Cent. II, 99  
Signatur: Cent. II, 99

Die Nutzung der Digitalisate von gemeinfreien Werken aus den Sammlungen der Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg ist gemäß den Bedingungen der [Creative-Commons-Lizenz Public Domain Mark 1.0](#) uneingeschränkt und kostenfrei erlaubt.

Im Sinne guter wissenschaftlicher Praxis wird gebeten, bei der Verwendung von durch die Stadtbibliothek im Bildungscampus überlassenen Digitalisaten stets die Quellenangabe in folgender Form zu verwenden: Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg, [Bestandssignatur + Blatt/Seite]

Im Interesse einer laufenden Dokumentation und der Information für Benutzerinnen und Benutzer erbittet die Stadtbibliothek die Überlassung von Belegexemplaren oder Sonderdrucken von Veröffentlichungen, die aus der Benutzung von Handschriften und anderen Medien in den historischen Sammlungen der Stadtbibliothek hervorgegangen sind. Sollte eine Abgabe nicht möglich sein, wird um Mitteilung der bibliographischen Daten der Publikation gebeten.

von der est sun die vnd  
mit seinem swester Calman  
pren im so far Ade m den  
tene dyer was der erst acht  
et yngt vnd humbler sch  
vnd von got beworht vnd  
et gal got angewen wurd  
ward er auf neid beworht  
nen bruder in einen agte  
ret. Und das ist er vnd er  
haz er alle tag seines lebens vnd  
ind fluchting auf der eien wa  
als moe Cam mit acht bes  
vnd rechtes vndelten und  
aße ward er mit ychtheit ent  
lameth seinen heimgang  
blint had vnd von einer  
das gefaßt geynt had vnd  
das Cayn en hale thiet

**E**noch. Welcher er in der zah der sun Cayn sey das  
ist mit gewiss: dieser Enoch parer Chayn sem stat  
vnd hieß sie mit name Enochiam die er auch  
mit seinem samen erfüllt gesetzen hat. Dan Josephus  
spricht das Cayn die guter mit raud  
vnd vergewaltigung samelt vnd sein **Enoch**  
sun in Geschachteren rauet. Und er forschte  
die dy er verletzet. darumb samelt er sein  
sun in der stat vnd hielte die schrift  
sagt: das des mals kaum vier man ge  
wesen sind: vedoch ist als aug spricht:  
mit vngleublich das Cayn ein stat  
geparot hab: dan die schrift hab die  
die des mals gesetz sind mit alle ge  
zelt. sunder gemant das es gennig  
ware so sie allam der gedreht die die  
verlust des werks erforderde

**M**atusalem der sun Enoch  
der sun in Matusael

Ich hab auch bider ange  
gaden hieß vnd behag  
lum form. Und vller auf  
nger reicht. Und hinsichtlich  
ich auch die leire des gottin  
hauet in sun leibeszeit im  
am bis auf Matusael

**D**ieser lameth hat in  
est dorfsche gema  
holtzart eingefürt vnd das  
daz Ada aus weissagende gaist  
sprach: es werden zwanzig in eine  
elsteth derselb extodet rauin dor  
schen den heysten lugende mit  
ainem pfeil. Und slug auch den  
jungling der frue fueret mit  
eine pfeil zuvor. Und vmb er  
todung rauin ist er zu schenung  
maln gestrafft. dan lxxij sel die  
von me kamen: sind in des sintflut  
vergangen.

**D**ieser tabel der sun lameths auf  
Ada sem weiss exporn siengt  
an Schelle vnd krancken zemach  
wande zuwandeln. und nichts

**Jabel** **Tubal**

dun fleischlich  
Vom stadt vnd  
pauchfull zebeden  
iten Er hat auch die heide des  
wicks geordnet mit gemerck  
vnd stunden vnd die strass von  
den porten die emfarben  
et singend in den haupten v  
der dat tubalzien en  
et homere in alle weit der ma  
vnder emand zu zlassen

**D**an ist das alle weelich: foy  
hamnoeght: oder nannlich kunst  
metzlicher hostigtau dienende  
von den kindern lameths erfundn  
wordn seyn. Und als sind die Gebrech  
ersthe kinder zuerst subtler gewesen  
dann dy andern. Und als sie sich künftig  
gewerigkeit der sintflut vnd des seuer  
besorgn da grabe zu balzayn diesel  
bri kunst in ein ziegelstamme. Und  
in ein Marmorteynne sculn. die  
teymne bleibt noch in land Syria: also  
ob die teylsteynne von Regen staadhaft  
wund: das danach **Tareth Enoch**  
die Marmorteynne bleys  
ende den Monath die  
schrift zuerkerne gele

**M**alaleel  
vrathe sun

**D**alaleel hat  
165 var alt ge  
pon den sun fa  
reth vnd lebet  
darnach 30  
Far

**B**egud der arayn  
Dieser Zubalcaym lameths vnd  
delle semis andern werks sun  
über streypere ding. Und funde zu  
est die kunst des sindens vnd expe  
kens in den metallen zu beginde der  
augen. und name des am ebengild  
von der nature des dem laubrosach  
als sem brude Zubal zu dool  
lust der een die gleichheitung  
des gedenk erdarste

**B**egud des fleisches

**N**oema die Tochter lameths  
aus Della geborn. Zubal  
zweiter hat die kunst  
vul vnd mannelich vorbens ex  
fundn. Und woll vnd leyn zu  
garen gemacht. Und tuch dar  
aus gehoben von lindigkeit  
voegn. dann dauer bekladet  
sie sich mit unerkennt

**Zubalcayn Noema**

**D**ieser Zubal lameths sun  
auf Ada semem weiss ge  
poren ist em vater der die in der  
haupen vnd orgeln siengt vnd  
spillt. dan er soll erfundn habn  
die kunst des gesangs. Aber mit die  
instrument desselb. dan dieselb in  
strument seyen lange darnach erfund  
sunder er erfunde zuerst die gleichheit  
ung des hymn. zu kundwohl der hirt  
staft zu der sem brude tabel voran  
em lieb liest. Aber darnach habn vnl die  
gleichheitung der siessdomus vnd man  
twerlay instrument vnd gezeuge desselb  
ding erfundn: als man dan sagt das Moyses dom geden der  
woarter die siessdomus gefundn hab. Doch sind erlich die sprechen  
das die auf dem land Arachadia zu est das gesang durch hirt  
vnd lange tot erdacht habn aber laetig spricht das es zu der zeit  
putzore des weysen erfunden sey